Latin Historiography and Oratory

Code: 104200
ECTS Credits: 6

<table>
<thead>
<tr>
<th>Degree</th>
<th>Type</th>
<th>Year</th>
<th>Semester</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2503702 Ancient Studies</td>
<td>OB</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Contact

Name: Cándida Ferrero Hernández
Email: Candida.Ferrero@uab.cat

Use of Languages

Principal working language: catalan (cat)
Some groups entirely in English: No
Some groups entirely in Catalan: Yes
Some groups entirely in Spanish: No

Teachers

Cándida Ferrero Hernández
Agustin Justicia Lara

Prerequisites

Good knowledge of Latin morphology and syntax previously acquired in Elements of Latin language and Latin narrative texts.

Objectives and Contextualisation

This course is part of the Latin Philology Area and aims for the following training objectives to:

- Apply the previous knowledge acquired in the courses Elements of Latin Language and Latin Narrative Texts, that allow the global comprehension of a Latin text in prose.
- Elaborate a philological commentary on a prose text from the classical period.
- Respond properly to various questions about the content of the context of the works and authors studied (Cicero, Sallust, Livy).
- Relate the content of the texts, in a global way, with linguistic, literary and rhetorical aspects, background and posterior of the studied genres (Historiography and Oratory).
- Translate and comment on a selection of exemplary texts of the Roman Oratory, such as the In Catilinam and Pro Archia poeta of Cicero, and of Historiography, such as Bellum Iugurtinum of Sallust and Ab Vrbe condita of Livy, with special attention to the syntax Latin and the rhetoric used.
- Relate these texts and authors with their sociopolitical and literary contexts.

Competences

- Apply grammatical knowledge acquired in the analysis and comprehension of Latin and Greek texts.
- Be able to express oneself orally and in writing in the specific language of history, archaeology and philology, both in one’s own languages and a third language.
- Interpret texts written in Latin and Greek to understand the history and Classical civilisations.
• Interrelate linguistic, historical and archaeological knowledge of the ancient world with knowledge of other areas of the humanities, mainly ancient literature, philosophy and art.
• Make a commentary on a literary texts applying knowledge of genres, metrics and stylistics.
• Students must develop the necessary learning skills to undertake further training with a high degree of autonomy.

Learning Outcomes

1. Analyze the morphosyntactic components of a Latin text identifying those are specific of a literary genre or a particular linguistic variant.
2. Autonomously searching, selecting and processing information both from structured sources (databases, bibliographies, specialized magazines) and from across the network.
3. Develop holistic commentaries on a particular aspect of the Roman world based on a reading of the Latin texts proposed.
4. Explain the context of the literary works whose characters, topics and clichés were passed down to the following tradition.
5. Explain the gist of a text without any need for a prior morpho-syntactic analysis or the use of a dictionary.
6. Extract information from the Greek and Latin texts on aspects of realia especially related to their historical and cultural context.
7. Identify in the Latin texts the characteristics of a particular literary genre.
8. Preparing an oral and written discourse in the corresponding language in a proper and organized way.
9. Recognise the themes and clichés contained in the Latin works being studied in the European literary and artistic traditions.
10. Submitting works in accordance with both individual and small group demands and personal styles.
11. Translate fragments of the Latin works proposed.
12. Use rapid text-comprehension techniques based on the semantic resources provided by the knowledge of Catalan, Spanish and, where necessary, other Romance languages.
13. Write a morpho-syntactic commentary on a Latin text.
14. Write a stylistic commentary on a Latin text.

Content

1. Roman Oratory.
   1.1. Characteristics of the genre.
   1.2. Cicero.
   1.3. Historical context.
   1.4. Translation and philological commentary of a selection of *In Catilinam* and *Pro Archia poeta*.
2. Roman Historiography.
   2.1. Characteristics of the genre.
   2.2. Sallustius, Titus Livius.
   2.3. Historic context.
   2.4. Translation and philological commentary of a selection of *Bellum lugurthinum* and *Ab urbe condita*.

Methodology

To achieve the objectives of the subject, the chosen methodology is the following: active and face-to-face, although the Moddel classroom will be used for communication, tutorials and the sending of specific tasks and comments.

The teachers will dedicate time to:

1. Accompany the students in the reading, translation and comment of the text.
2. Provide students with philological complements that complete the content.
3. Correct mistakes in class work, individually or in groups.
4. Provide tools for the study of the aspects related to the previous and subsequent tradition of the texts under study.

Students should be responsible for working on the translation and comment, individually, on the proposed texts and present them in class daily.

**Activities**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Hours</th>
<th>ECTS</th>
<th>Learning Outcomes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Type: Directed</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>READING AND COMPREHENSIVE TEXTS</td>
<td>30</td>
<td>1.2</td>
<td>1, 13, 5, 6, 11, 12</td>
</tr>
<tr>
<td>THEORETICAL-CRITIC EXPOSITIONS OF CONTENTS</td>
<td>30</td>
<td>1.2</td>
<td>1, 2, 3, 14, 13, 5, 6, 7, 9, 11, 12</td>
</tr>
<tr>
<td>TUTORIES</td>
<td>5</td>
<td>0.2</td>
<td>1, 3, 4, 5, 12</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type: Supervised</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CORRECTIVE OF EXERCISES</td>
<td>12</td>
<td>0.48</td>
<td>1, 14, 4, 6, 9, 12</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type: Autonomous</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PERSONAL STUDY</td>
<td>20</td>
<td>0.8</td>
<td>1, 2, 13, 5, 11, 12</td>
</tr>
<tr>
<td>PREPARATION OF THE EXERCISES AND THE TRANSLATION OF THE PROPOSED TEXTS</td>
<td>40</td>
<td>1.6</td>
<td>1, 2, 13, 5, 11, 12</td>
</tr>
<tr>
<td>PREPARATION OF THE INDIVIDUAL COMMENT</td>
<td>6</td>
<td>0.24</td>
<td>1, 2, 3, 14, 13, 8, 4, 5, 6, 7, 10, 11</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Assessment**

The evaluation is continued.
For each one of the genres studied in class the following assessable activities will be carried out:
1- Assistance and active participation 15%. Daily.
2- Oratory: translation of a text seen, without a dictionary. 15%. Week 7.
3- Oratory: translation with dictionary and analysis of a text not seen in class 20%. Week 7.
4- History: translation of a text seen, without a dictionary. 15%. Week 16
5- History: translation with dictionary and analysis of a text not seen in class 20%. Week 16
6- Individual work of philological type (syntactic and stylistic), on a fragment, not seen in class of the authors and works worked 15%. Week 15.

In order to pass the course, a note of at least 5 points must be accredited, adding the 6 sections, and whenever each part has obtained a 4, at least, in each section. In the event that this note is not reached, the student may submit to the examination of recovery summoned by the Faculty, this examination gives right to a maximum score of 5 points (approved). If the student delivers one or more unique evidences (works, controls and / or tests), the latter can no longer be described as "non-evaluable".

**Assessment Activities**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Weighting</th>
<th>Hours</th>
<th>ECTS</th>
<th>Learning Outcomes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Assistance and active participation</td>
<td>15%</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1, 2, 3, 13, 8, 5, 6, 10, 9, 11, 12</td>
</tr>
<tr>
<td>Historiography: translation and commentary of a text not seen in</td>
<td>20%</td>
<td>2</td>
<td>0.08</td>
<td>1, 3, 14, 13, 4, 6, 7,</td>
</tr>
<tr>
<td>Class, with dictionary</td>
<td>10, 9, 11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------</td>
<td>----------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Historiography: translation and commentary of a text seen, without a dictionary</td>
<td>15%</td>
<td>1.5</td>
<td>0.06</td>
<td>1, 3, 14, 13, 8, 4, 6, 7, 10, 9, 11, 12</td>
</tr>
<tr>
<td>Individual work of philological type</td>
<td>15%</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1, 2, 14, 13, 8, 4, 7, 10, 9, 11</td>
</tr>
<tr>
<td>Oratory: translation of a text seen, without a dictionary</td>
<td>15%</td>
<td>1.5</td>
<td>0.06</td>
<td>1, 14, 13, 8, 4, 6, 7, 10, 9, 11, 12</td>
</tr>
<tr>
<td>Oratory: translation with dictionary and commentary of a text not seen in class</td>
<td>20%</td>
<td>2</td>
<td>0.08</td>
<td>1, 3, 14, 13, 8, 4, 6, 7, 10, 9, 11, 12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Bibliography**

**Latin Grammar**


**Oratory**


**Cicero**

Ed. *In Catilinam Orationes IV*:


Trans.:


Ed. *Pro Archia poeta*:


Trans.:


**Historiography**


**Sallustius**

Ed. *Bellum Iugurthinum:*


**Studies**


**Titus Livy**

Ed. *Ab Urbe condita:*

Ab urbe condita, Oxford, Oxford University Press, 1919-1974 (5 vols.).

Ab urbe condita, Teubner, 1966- (Lib.21-22).

Trans.:
Història de Roma; introducció d’Antonio Fontán ; text revisat, traducció i notes d’Antoni Cobos, Barcelona, Fundació Bernat Metge, 2002.


Studies


Codoñer, C., "Livio", en Evolución del concepto de historiografía en Roma, Barcelona 1986 (Monografies Faventia 4) (pp. 79-104).


Dangel, R.J., Les structures de la phrase oratoire chez Tite-Live, París 1982.


Mazza, M. Storia e ideologia in Livio, Catània 1966.